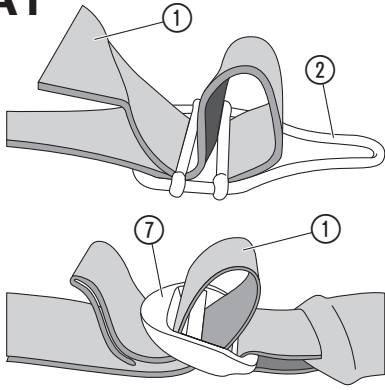
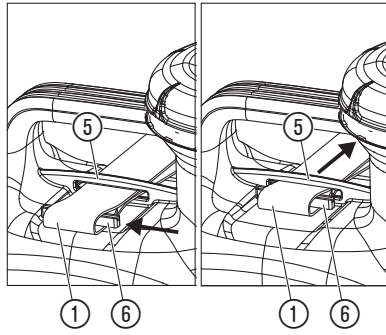
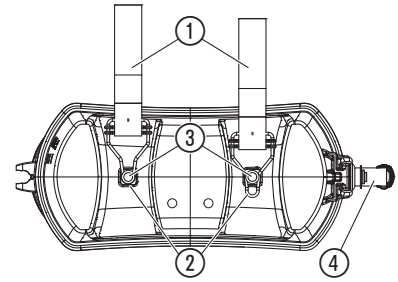
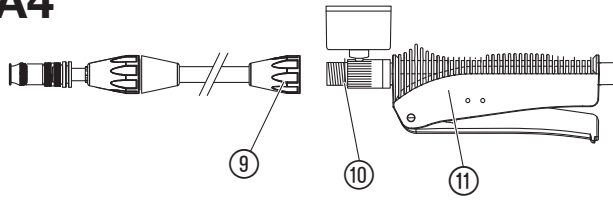
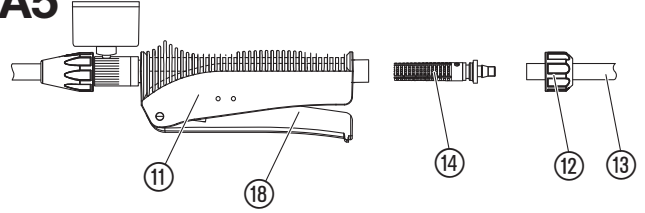
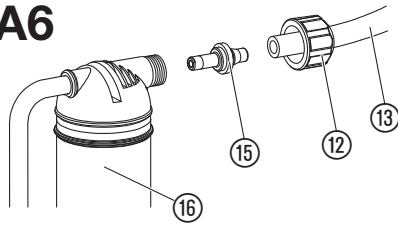
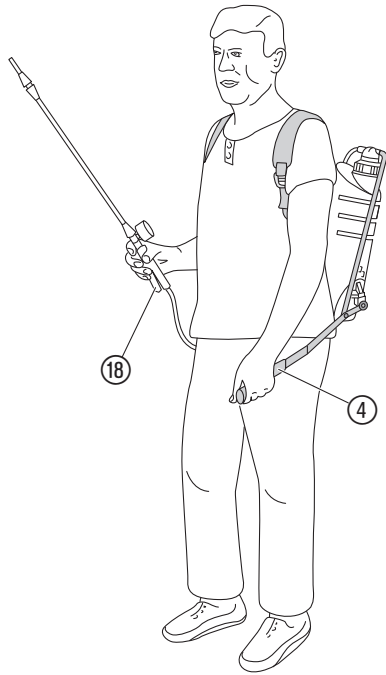
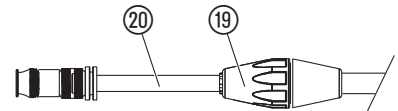
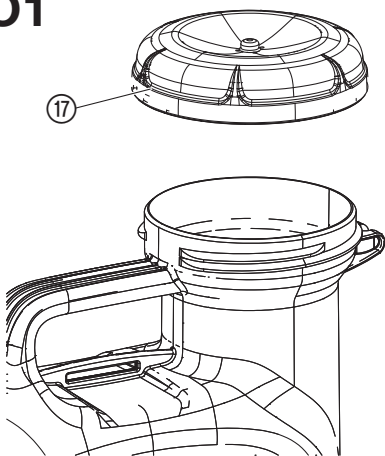
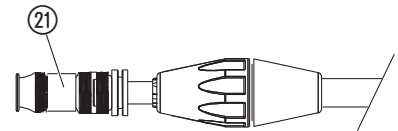
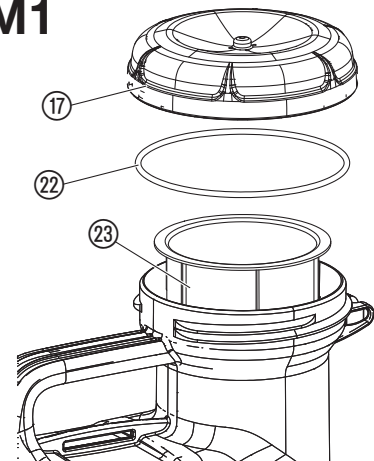
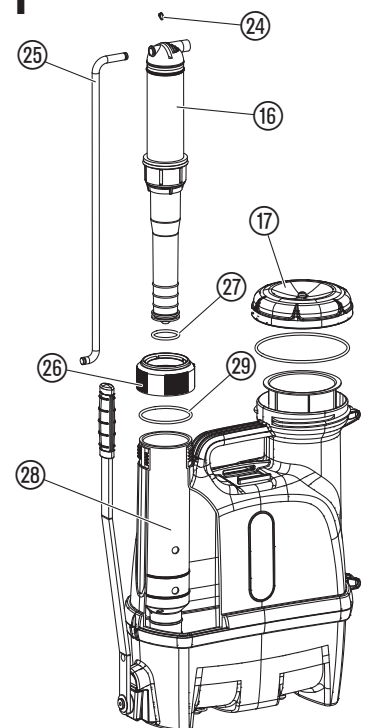


12L

Art. 11140

ET Kasutusjuhend
Seljaskantav survepihusti

A1**A2****A3****A4****A5****A6****O2****O3****O1****O4****M1****T1**

ET GARDENA Seljaskantav survepihusti 12L

Instruktsioonide algupärandi tõlge.

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige selles olevad juhiseid. Tutvuge kasutusjuhendi abil seljaskantava survepihustiga ja ohutusjuhistega ning õppige seadet õigesti käsitsema.

Ohutustehnilistel põhjustel on lastel, alla 16-aastastel noorukitel ja isikutel, kes ei ole kasutusjuhendiga tutvunud, seadme kasutamine keelatud. Ärge mitte kunagi kasutage antud toodet, kui te olete väsinud, haige või alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see uuesti lugemiseks alles.

Otstarbele vastav kasutamine:

GARDENA Seljaskantav survepihusti on mõeldud vedelate, lahustit mittesisaldavate putukatõrjevahendite¹⁾, umbrohutõrjevahendite¹⁾, väetiste¹⁾, aknapesuvahendite¹⁾, autovaha ja konserveerimisainete¹⁾ pihustamiseks eramajapidamises ja hobi korras hooldatavates aedades. Seda ei tohi kasutada avalikel haljasaladel, parkides, spordiväljakutel, põllu- ja metsamajanduses. Käesoleva kasutusjuhendi suunistest kinnipidamine on seljaskantava survepihusti nõuetekohase kasutamise eeltingimuseks.

¹⁾ Taimekaitseseaduse ning pesu- ja puhastusvahendite seaduse kohaselt tohib kasutada ainult kasutusloaga vahendeid (volitatud spetsialiseeritud kaubandus).

Pange tähele:

Kehaliste vigastuste tekke vältimiseks tohib GARDENA seljaskantava survepihustiga pihustada vaid tootja poolt nimetatud vedelikke. Pritside ei tohi ka happeid, desinfektsiooni- ja impregneerimisvahendeid, agressiivseid, ekstrahente sisaldavaid puhastusvahendeid, bensiini või piserdusõli.

1. OHUTUS

Füüsiline oht:

Seljaskantavat survepihustit ei tohi kunagi lahti keerata ja pihusti käepidet ei tohi kunagi küljest ära keerata, kui seljaskantav survepihusti on veel surve all.

Insektitsiidide, herbitsiidide ja fungitsiidide või vedelate pihustusainete pihustamisel, mille puhul tootja on ette näinud erilisi kaitsemeetmeid, tuleb neid järgida.

Enne seljaskantava survepihusti avamist vajutada surve välja laskmiseks pihusti käepidmel olevat nuppu.

OHT! Väiksemaid osi on võimalik kergesti alla neelata. Plastikkoti tõttu esineb lämbumise oht väikelastele. Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal.

Käsitsemine:

TÄHELEPANU: Mahuti tohib täita maksimaalselt 12 l vedelikuga.

Enne kasutamist kontrollida alati seljaskantavat survepihustit võimalike kahjustuste suhtes.

Kui seljaskantav survepihusti on täidetud ja pump on surve all, ei tohi seda kunagi pikemaks ajaks järelevalveta jätta.

Lapsed tuleb tootest eemale hoida. Teie kannate vastutust kolmandate isikute eest.

Ärge jätke seljaskantavat survepihustit suure kuumuse mõjuvälja.

Mahuti kaanes on rõhu tasakaalustamise ventiil. Ventiil laseb rõhu tasakaalustamiseks õhku sisse ja hoiab ära vedeliku väljavoolamise seljaskantava survepihusti ümberminekul.

Puhastamine:

Pärast igit kasutuskorda laske rõhk välja, vajutades pihusti käepideme surunuppu, tühjendage mahuti, puhastage see hoolikalt ja loputage puhta veega läbi. Seejärel lasta seljaskantaval survepihustil lahtiselt kuivada.

Jääkvedelikke ei tohi kõrvaldada kanalisatsiooni kaudu (kommunaalsed reoveesüsteemid).

Võimalike keemiliste reaktsioonide ärahoidmiseks puhastada seljaskantav survepihusti enne muu pritsimisvahendi kasutamist.

Kasutatud materjalide taluvuse suhtes ei tohi kunagi kasutada agressiivseid, lahustit sisaldavaid puhastusvahendeid või bensiini.

Soovitame seljaskantavat survepihustit pärast 5-aastast kasutamist kontrollida lasta, soovitatavalt GARDENA tehnilises hoolduses.

Hoiulepanek:

Hoiulepanekuks pihustage seljaskantav survepihusti alati täiesti tühjaks (ka pärast veega puhastamist) ja ladustage see pakasevabalt. Jälgige, et toode oleks otsese päikese kiirguse eest kaitstud. Toode võib kuumeneda.

2. MONTAAŽ

Kanderihma paigaldamine [joonis A1/A2/A3]:

- 1. Tõmmake kanderihma ① õblemata ots vastavalt umbes 2 kuni 3 cm pikkuses läbi metallpannalde.
 - 2. Tõmmake kanderihm ① sellisel läbi kandekäepideme all oleva ava ⑤, nii et rihma regulaator ⑦ oleks suunatud ettepoole.
 - 3. Lükake rihma fiksaator ⑥ küljelt kanderihma ① sisse.
 - 4. Tõmmake kanderihma ① tahapoole, kuni rihma fiksaator ⑥ takistab kanderihma väljalibisemist.
 - 5. Tõmmake metallpandlad ② seljaskantava survepihusti alumise külje nukkide ③ peale, kuni ühendus kuuldavalt fikseerub.
- Paremakäelistel peaks pumba hoob ④ olema vasakul poolel. Siis saab pihustit parema käega käsitseda. Vasakukäeliste puhul toimige vastavalt teistpidi.

Pihusti paigaldamine:

Pihusti ühendamine käepidemega [joonis A4]:

- 1. Pistke pihustipea ⑨ kuni piirkuni pihusti käepideme ⑪ sisse. Jälgige seejuures O-rõnga ⑩ õiget istu.
- 2. Keerake pihustipea ⑨ käega pihusti käepideme ⑪ otsa (ärge kasutage tange).

Pihusti käepideme ühendamine voolikuga [joonis A5]:

- 3. Lükake ülemutter ⑫ vooliku ⑬ peale.
- 4. Pistke filter ⑭ pihusti käepideme ⑪ sisse.
- 5. Lükake voolik ⑬ filtri ⑭ peale.
- 6. Keerake voolik ⑬ koos ülemutriga ⑫ käega pihusti käepideme ⑪ peale (ärge kasutage tange).

Vooliku ühendamine pumbaga [joonis A6]:

- 7. Lükake ülemutter ⑫ vooliku ⑬ peale.
- 8. Pistke ühendusliitmik ⑮ pumba ④ sisse.
- 9. Lükake voolik ⑬ ühendusliitmiku ⑮ peale.
- 10. Keerake voolik ⑬ koos ülemutriga ⑫ käega pumba ④ peale (ärge kasutage tange).

3. KÄSITSEMININE

Mahuti täitmine [joonis O1]:

- 1. Segage pritsimisvedelik põhjalikult läbi.
 - 2. Keerake mahuti kaas ⑰ maha.
 - 3. Lisage pritsimisvedelikku maksimaalselt kuni kõrgeima taseme märgistuseni (12 liitrit).
- Järgige ohutuseeskirju ja õiget doseerimist vastavalt pihustatavate ainete tootja andmetele.
- 4. Keerake mahuti kaas ⑰ käega uuesti kindlalt kinni (ärge kasutage tange).

Pritsimisvahendiga pritsimine [joonis O2/A1]:

- 1. Kinnitage seljaskantav survepihusti endale rihmadega selga.
- 2. Seadistage kanderihmade ① pikkust rihma regulaatorite ⑦ abil vastavalt oma isiklikele vajadustele. (Kanderihma ömmeldud ots on juba tehases pandlast ⑦ läbi pandud.)
- 3. Vajutage pumbahooba ④ mitu korda allapoole (umbes 7 kuni 9 korda), kuni hooba hakkab olema raskem vajutada ja te põrkate takistusele.
- 4. Vajutage pihusti käepideme juures olevat surunuppu ⑱. Pihusti hakkab pihustama.
- 5. Laske pihusti käepideme juures olev surunupp ⑱ lahti. Pihustamine katkeb.

Pihustustoru reguleerimine [joonis O3]:

- 1. Vabastage ülemutter ⑲.
- 2. Tõmmake pihustustoru ⑲ kuni soovitud pikkuseni välja.
- 3. Pingutage ülemutter ⑲ uuesti kinni.

Pihustusjoa reguleerimine [joonis O4]:

Pihustusjuga saab reguleerida tugevast joast (dүүs lahti) kuni kerge uduvihmani (dүүs kinni).
→ Keerake dүүsi ⑳ vastavalt soovitud pihustusjoale kas lahti või kinni.

4. HOOLDUS

Seljaskantava survepihustipuhastamine [joonis A5/M1]:

- Seljaskantav survepihusti tuleb pärast kasutamist alati puhtaks teha.
- 1. Vajutage pihusti käepidemel olevat surunuppu ⑱, selleks et rõhku pihustustoru kaudu välja lasta.
 - 2. Keerake mahuti kaas ⑰ maha ning puhastage välise mustumise korral põhjalikult keerme ja keerme O-rõnga ⑳ piirkond.
 - 3. Puhastage sisselaskefilter ㉑ ja mahuti kaas ⑰ puhtas vees.
 - 4. Tühjendage mahuti ja täitke see puhta veega (vajaduse korral puhastusvahendit lisades).
 - 5. Pihustage seljaskantav survepihusti tühjaks. Nii saavad ventiilid ja dүүs puhtaks.
 - 6. Laske seljaskantaval survepihustil avatud seisundis kuivada.
- Järelejäädud vedelikku ei tohi kallata kanalisatsiooni. Võtke ühendust kohalike jäätmekäitlusettevõtetega.

5. HOIULEPANEK

Kasutuselt kõrvaldamine:

- 1. Puhastage seljaskantav survepihusti (vt 4. HOOLDUS).
- 2. Päästke mahuti kaas lahti ja ladustage seljaskantav survepihusti pakasevabasse kohta.

6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE

Pihusti käepidemes oleva filtri puhastamine [joonis A5]:

- 1. Keerake ülemutter ⑫ peale ja tõmmake voolik ⑬ koos filtriga ⑭ pihusti käepidemest ⑪ välja.
- 2. Puhastage filter ⑭ voolava vee all.
- 3. Monteerige pihusti käepide uuesti (vt 3. MONTAAŽ Pihusti käepideme ühendamine voolikuga).

Pumba puhastamine [joonis T1]:

Kui pärast seljaskantava survepihusti puhastamist ei teki pumbas survet, tuleb pump puhastada.

- 1. Vajutage kaitserõngas ㉔ välja (nt kruvikeeraja abil).
- 2. Tõmmake liigendvarras ㉕ pumba ④ seest välja.
- 3. Keerake ülerõngas ㉖ peale ja tõmmake pump ④ välja.
- 4. Kontrollige pumba O-rõngast ㉗ ja vahetage see vajaduse korral välja.
- 5. Tõmmake sisemine pumbaosa ㉘ ja tihend ㉙ välja.
- 6. Puhastage kõik pumbaosad ja tihendid veega (ning puhastusvahendiga).
- 7. Monteerige pump uuesti vastupidises järjekorras. Pidage seejuures silmas, et pumbatihendid istuksid paigaldamisel õigesti ja et neid ei pitsitataks.

Probleem	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Pumbas ei teki survet	Mahuti kaanel olev klapp on ummistunud.	→ Puhastage mahuti kaas.
	Pumba ja pihusti käepideme voolikuühendused lekivad.	→ Keerake pumbal ja pihusti käepidemel olevad voolikühendused kinni.
	Pumbal olev pumba O-rõngas ㉗ on ebatihed.	→ Puhastage pump. Kontrollige pumba O-rõngast ㉗ ja vahetage see vajaduse korral välja.
Seljaskantav survepihusti ei pihusta, kuigi surve on olemas või pihustusjuga on halb	Dүүs on ummistunud.	→ Puhastage dүүs.
	Pihusti käepidemes olev filter ⑭ on ummistunud.	→ Puhastage pihusti käepidemes olev filter ⑭.
Mahuti tuleb raskelt lahti	Mahuti rõhk on liiga madal, kuna mahuti kaanel ⑰ olev klapp on ummistunud.	→ Puhastage mahuti kaas ⑰.

JUHIS: Palun pöörduge muude rikete korral oma GARDENA teeninduskeskusesse. Parandusi tohivad teha ainult GARDENA teeninduskeskused ning GARDENA poolt volitatud spetsialiseerunud jaemüüjad.

7. TEHNILISED ANDMED

Max täitekogus	12 l
Min/max dүүsitoru pikkus	60/100 cm
Vooliku pikkus	125 cm
Lubatud töörõhk	3 bar
Lubatud töötemperatuur	35 °C

8. TEENINDUS/GARANTII

Teenindus:

Palun võtke ühendust tagaküljel toodud aadressil.

Garantiideklaratsioon:

Garantiinõude korral ei nõuta teilt pakutud teenuste eest tasu. GARDENA Manufacturing GmbH annab kõigile GARDENA uutele originaaltoodetele 2 aastat garantiid alates esmasest ostust edasimüüjalt, kui tooteid on kasutatud eranditult isiklikuks tarbeks. Teisesturult omandatud toodete osas käesolev tootja garantii ei kehti. Antud garantii puudutab kõiki olulisi tootel esinevaid puudusi, mis on tõendatult tekkinud materjali- või tootmisvigade tagajärjel. Kui see garantii kuulub täitmisele, siis kas tarnitakse täisfunktsionaalne asendustoodet või parandatakse meile saadetud toode tasuta; jätame endale õiguse valida kahe nimetatud variandi vahel. Teenu-sele kehtivad järgmised eeldused.

- Toodet on kasutatud sihtotstarbeliselt, järgides kasutusjuhendis toodud soovitusi.
- Ei osta ega kolmandad isikud ei ole pүүdunud toodet avada või parandada.
- Käitamisel kasutati ainult GARDENA varu- ja kuluosade originaale.
- Ostu tõendava dokumendi esitamine.

Osade ja komponentide tavapärase kulumine (näiteks teradel, terade kinnitustetailidel, turbiinidel, valgustusseadmetel, kiil- ja hammasrihmadel, tiiviku-

tel, õhufiltritel, süüteküünaldel), visuaalsed muutused ning kuluosad ja kulumaterjalidest osad on garantiist välistatud.

Tootja garantii piirdub asendustarne ja parandamisega vastavalt eespoolnimetatud tingimustele. Teised meie kui tootja vastu suunatud nõuded, näiteks kahju hüvitamiseks, ei ole tootja garantiiga põhjendatud. Käesolev tootja garantii ei puuduta loomulikult edasimüüja/müüja vastu esitatavaid seadustes ja lepingutes sätestatud garantii täitmisenõudeid.

Tootja garantii puhul kohaldatakse Saksamaa Liitvabariigi õigusnorme.

Garantiijuhtumi korral saatke palun defektne toode koos ostu tõendava dokumendi koopia ja vea kirjeldusega piisavalt frankeerituna GARDENA teeninduse aadressile.

DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.
EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.
FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.
NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.
SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.
DA Produktsvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.
FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.
IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.
ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.
PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.
PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyrażnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.
HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.
CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.
SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.
EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.
SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.
HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorisćenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.
RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.
BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.
ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.
LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba ju dalyis buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.
LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rubmosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 7026 4770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshöfoa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Aiteities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo – Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Dış Ticaret
Mümessillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОБ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

11140-20.960.01/1020
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com